

Concerts *Le Chant du Monde*
du 15 octobre au 06 novembre

Exposition *Giono et les Piémontais*
du 15 octobre au 9 décembre

Dossier de Presse 2011

Visuel: Maeva Coppel

Sommaire

Présentation du Concert <i>Le Chant du Monde</i>	4
Programme	6
Dates et lieux	6
Présentation des artistes	7
- Etienne Planel	7
- Chœur des Alpes de Provence	7
- Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence	7
- Dominique Zamparini	8
Exposition itinérante <i>Giono et les Piémontais</i>	9
Dates et lieux	12
Centre Jean Giono à Manosque	13
Ecole des beaux-arts de la CC3V	13
Classe préparatoire de l'Ecole des beaux-arts	14
Annexes:	
Le Plan Intégré Transfrontalier (PIT)	16
Le PIT autour des produits du terroir, des goûts et des saveurs	18

Le Concert "Le Chant du Monde"

Dans le cadre du Plan Intégré Transfrontalier (PIT) " Nouveau territoire d'itinérance " (projet subventionné par l'Europe - Fonds FEDER - Programme Alcotra 2007-2013), le Conseil général des Alpes de Haute-Provence en partenariat avec l'Association culturelle italienne Marcovaldo, propose la programmation d'un concert unique sur le dernier trimestre 2011 et dans divers lieux de l'espace transfrontalier franco-italien : *Le Chant du Monde*.

Ce projet qui fait partie du volet " itinérance culturelle " du PIT, vise à promouvoir la culture franco-italienne et soutenir la jeune création artistique, s'inspirant d'un écrivain issu du territoire transfrontalier et internationalement reconnu, Jean Giono.

Une création musicale commandée par le Conseil général

Le Chant du Monde est une création musicale réalisée par le jeune compositeur Etienne Planel à la commande du Conseil général et sur une idée de l'Harmonie Départementale et du Choeur des Alpes de Provence. Cette oeuvre est adaptée directement du roman éponyme de l'écrivain et scénariste manosquin et d'origine piémontaise, Jean Giono.

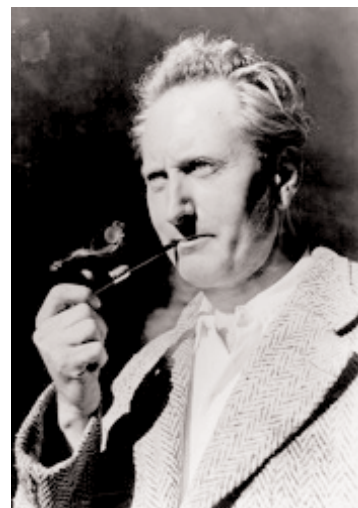
Cette commande est destinée à favoriser la création musicale sur le territoire transfrontalier et les échanges internationaux. Madame Sylvie Durbert-Giono, fille de l'écrivain, a donné son autorisation sur la création musicale à partir de l'oeuvre de son père et sur sa diffusion en Région Provence-Alpes-Côte d'Azur et en Région Piémont.

Un hommage musical à l'oeuvre de Jean Giono

Le Chant du Monde, écrit en 1933, fait partie des romans phares de l'oeuvre de Jean Giono.

A plusieurs reprises, il l'a retravaillé pour en extraire d'abord un scénario (en 1942, mais le film ne sera jamais tourné) puis une pièce de théâtre, *le cheval fou*, en 1960.

Le Chant du Monde est un roman épique, d'aventures et d'actions, dans lequel les éléments naturels ont une grande place : la Durance, la faune, les montagnes. Le protagoniste Antonio, surnommé " l'homme du fleuve ", mène une vie sauvage en accord avec les éléments naturels. Il va s'en détourner pour accompagner Matelot, dont le frère jumeau n'a plus donné de nouvelles depuis plusieurs mois. C'est le début d'une quête fiévreuse, le long des berges d'un fleuve jusqu'au pays Rebeillard, contrée imaginaire, dans une époque indéterminée.



La création musicale d'Etienne Planel, portée par l'envie de faire naître une musique que le texte semble appeler à chaque ligne, est un hommage musical à l'oeuvre de Jean Giono : " ... la musique m'atteignait et c'est elle que j'ai voulu décrire... ". *Le Chant du Monde*, Jean Giono, 1933.

D'abord, musique des éléments naturels, puis musique des hommes, recherchant en elle la sublimation de leurs joies et de leurs peurs, à travers quelques chants dont les paroles sont inventées.

Une référence importante à la *passacaille et fugue pour orgue en do mineur* de Jean-Sébastien Bach

En travaillant sur le scénario du film adapté du roman en 1942, Jean Giono concrétise le lien avec la musique en donnant une référence importante : *la passacaille et fugue pour orgue en do mineur BWV 582*, de Jean-Sébastien Bach, qui illustre bien la quête incessante.



Giono souhaitait que la musique du film soit extraite en grande partie de cette œuvre de Bach, en la retravaillant pour adhérer au mieux à l'action. Basée sur un thème unique et lancinant, cette suite de variations se retrouve en filigrane tout au long du *Chant du Monde* de Planel, fidèle au souhait du Jean Giono.

Le Chant du Monde pour récitant, orchestre d'harmonie et grand chœur mixte

Cette œuvre musicale a la particularité de relier plusieurs univers artistiques dont les croisements sont assez rares. L'orchestre d'harmonie possède un répertoire bien spécifique, auquel on a très rarement mêlé le chœur et encore plus rarement le texte parlé. Ce dernier est porté, dans *Le Chant du Monde*, par un récitant mais également par différents personnages, incarnés par des membres du chœur. Le travail sur cette œuvre a d'abord pris une tournure littéraire, puisqu'il a fallu condenser un roman de 270 pages en 10 pages, sans en édulcorer le sens.

Par ailleurs, *Le Chant du Monde* n'a jamais été traduit en italien. Le condensé de l'ouvrage retenu par le compositeur a donc fait l'objet d'une traduction spécifique et sera récité en italien lors de sa présentation en Italie.

Ensuite, il était nécessaire de trouver un système de notation flexible qui permette au chef d'orchestre et au récitant de se retrouver grâce à des points de repères précis, figurant à la fois dans le texte et sur la partition. Musicalement, presque tout le matériau découle du thème de la *passacaille pour orgue* de Jean-Sébastien Bach, en plus de l'apparition ponctuelle des variations qui constituent l'œuvre. A chaque étape importante de la quête des deux hommes, ces débuts de variations sont présentés puis basculent doucement vers une écriture plus moderne, dans une sorte de fondu-enchaîné.



Le chœur occupe d'abord une fonction instrumentale. Il est générateur d'une palette de timbres, venant tour à tour s'opposer ou se mêler à l'écriture de l'orchestre. Les quelques chants imaginaires, dont Giono a écrit les paroles, sont également interprétés par le chœur.

La création musicale sera interprétée par l'Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence dirigée par Didier Raynal et le Chœur des Alpes de Provence dirigé par Christine Gervais, avec Dominique Zamparini pour récitant.

Programme du concert

- Tout public et entrée libre -

1ère partie : sous la direction de Didier Raynal, avec Dominique Zamparini pour récitant

***Le Hussard sur le toit* de Jean Claude Petit**

Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence

***O Jésus, que ma joie demeure* de Jean-Sébastien Bach**

Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence et Chœur des Alpes de Provence

***Lacrimosa* du Requiem de Mozart**

Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence et Chœur des Alpes de Provence

***Feux d'artifice royaux* de Haendel**

Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence

2ème partie :

Le Chant du Monde

Musique d'**Etienne Planel**, Texte de **Jean Giono**,

Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence, Chœur des Alpes de Provence,

Récitant **Dominique Zamparini**

Dates et lieux des concerts

Samedi 15 octobre à 21h au Théâtre Jean Le Bleu à **Manosque**

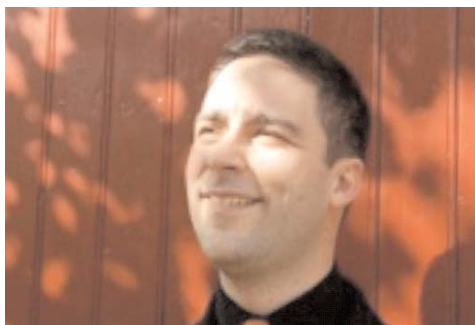
Dimanche 23 octobre à 16h à la Cathédrale d'**Entrevaux**

Samedi 5 novembre à 21h au Théâtre El Zocalo à **Barcelonnette**

Dimanche 6 novembre à 16h au Théâtre Milanollo à **Savigliano (Italie)**

Etienne Planel

Né en 1977, Étienne Planel fait ses premières études musicales au Conservatoire de musique de Manosque. Admis en 2001 au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon (CNSM), il s'est consacré à l'écriture, l'orchestration et la musique ancienne.



En 2004, il est entré en classe de composition au CNSM de Paris puis il a obtenu le prix d'écriture du CNSM de Lyon, à l'unanimité et avec les félicitations du jury en 2006.

Chanteur, il a participé à de nombreuses créations au sein de différents chœurs amateurs ou professionnels tels que le Chœur contemporain d'Aix-en-Provence, le Chœur Mikrokosmos, et a acquis ainsi un goût et une certaine expérience de l'écriture pour la voix.

Il entame ensuite la création de ses œuvres en recevant des commandes d'ensembles professionnels ou amateurs, parmi lesquelles nous pouvons citer *L'instant donné*, *Hymnis* et *Le bestiaire fantastique*. Il est actuellement professeur au Conservatoire de Bourgoin-Jallieu en Isère.

Le Chœur des Alpes de Provence

Le Chœur des Alpes de Provence sélectionne sur audition les bons chanteurs venus des ensembles vocaux des Alpes-de-Haute-Provence ou des départements voisins, depuis les hautes vallées (Ubaye, Verdon) jusqu'à la moyenne Durance. C'est ce qui fait son originalité et assure le maintien constant de ses effectifs. Depuis janvier 2011, cet effectif a très sensiblement augmenté grâce à l'arrivée de chanteurs issus des ensembles vocaux de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (Var, Alpes-de-Haute Provence) et a dépassé 60 choristes. Pour ses concerts, le Chœur des Alpes de Provence a toujours fait appel à des solistes et des musiciens professionnels confirmés de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Un des objectifs du Chœur des Alpes de Provence est de mettre en relation une œuvre sacrée et un lieu de culte marqué par une architecture - et souvent une acoustique - remarquables.

L'Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence

Fondée le 17 juin 1989, l'Harmonie Départementale des Alpes de Haute-Provence est une association composée d'une quarantaine de musiciens.

Elle a pour objet de rassembler des musiciens amateurs ou professionnels du département et élèves des écoles de musique ayant acquis un niveau suffisant, afin d'interpréter des œuvres de qualité, avec le concours des professeurs des écoles de musique.

Chaque pupitre est animé par un professionnel.

Cette Harmonie Départementale se produit en France ainsi qu'à l'étranger. Elle est sous la direction musicale de **Didier Raynal et de Olivier Gillet**. Son programme musical évolue chaque année et se diversifie selon les thèmes et projets retenus pour la saison musicale.

Dominique Zamparini

Récitant dans l'oeuvre musicale, Dominique Zamparini est acteur, metteur en scène, responsable de la compagnie " Rires et sourires de Provence " mais aussi écrivain de théâtre et de sketches, ce qui ne lui interdit pas d'apprécier les grands auteurs.

Itinérance artistique entre France et Italie



Bobi : création de Mario Costeseque

Aborder Giono dans le cadre d'un projet de coopération franco-italienne (Plan Intégré Transfrontalier) a ses évidences. Les personnages piémontais abondent dans toute l'œuvre de l'écrivain. Cela tient à ses origines paternelles piémontaises, aux récits romanesques que lui faisait son père à propos de la vie de son grand-père carbonaro (traduction hypothétique : charbonnier) et par la figure même de ce père, cordonnier anarchiste. Cela correspond également à une réalité socio-historique dont il fut le témoin, celle de l'immigration piémontaise en France, de travailleurs saisonniers, de col-porteurs, d'artistes et d'exilés politiques.

Une vision poétique qui dépasse l'archétype de l'immigré piémontais

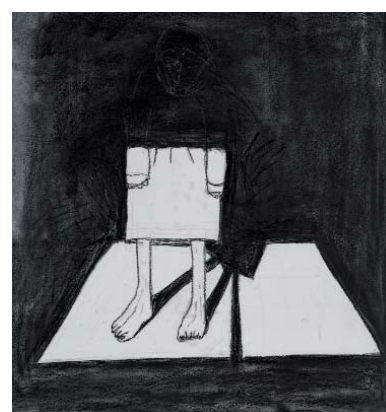
Soutenir de jeunes artistes et leur donner l'opportunité de créer à partir d'une œuvre littéraire (re)connue de tous, constitue le point de départ de ce travail.



Le manque d'iconographie sur le sujet de l'exposition a laissé toute latitude aux **treize étudiants de l'école des beaux-arts de la Communauté de Communes des Trois Vallées**, sollicités à cette occasion pour s'impliquer pleinement dans ce projet de création artistique.

Il s'agissait de susciter un nouveau regard sur l'œuvre de Jean Giono. Les étudiants se sont imprégnés des textes de l'écrivain, parfois d'un court passage, et ont exprimé ainsi leur propre vision des personnages. Le travail poétique des élèves s'est nourri d'une réalité métamorphosée par l'imaginaire de Giono pour qui les Piémontais ne sont pas seulement des errants en quête de travail mais de véritables mythes.

De Djouan, le séducteur de *Jean le Bleu*, d'Angelo, héros du *Hussard sur le toit*, en passant par Antonio, l'homme-fleuve dans *Le Chant du monde*, Bobi le guérisseur dans *Que ma joie demeure à la Mamèche*, la sorcière bienfaitrice de Regain, ce sont des images symboliques de l'artiste et du poète. Messagers de l'amour et de la liberté, parfois sauveurs, ces personnages séduisent par leur grâce et leur parole.



Soutenir la jeune création et découvrir autrement l'œuvre de Giono par la construction d'une itinérance culturelle et pédagogique, constituent les objectifs de cette exposition itinérante transfrontalière.

Après l'accord de Sylvie Durbet-Giono, fille de l'écrivain, le Conseil général a sollicité le Centre Jean Giono de Manosque en qualité de commissaire de l'exposition.

L'exposition, composée de vingt panneaux autoportants, sera présentée sur les lieux des concerts *Le Chant du Monde*, puis circulera dans les bibliothèques municipales et collèges du département, à partir de 2012.



Ce projet transdisciplinaire d'arts visuels à partir d'une œuvre littéraire est organisé dans le cadre du Programme Interreg Alcotra, Plan intégré Transfrontalier " Nouveau territoire d'itinérance " porté par **le Conseil général des Alpes de Haute-Provence et la Province de Cuneo.**

Dates et Lieux

- Entrée libre -

Du 15 au 20 octobre 2011 : Galerie des 4 mains - MJC - **Manosque**

Du 21 au 27 octobre 2011 : La Crypte de la Caserne - rue Basse des Remparts - **Entrevaux**

Du 28 octobre au 20 novembre 2011 : Médiathèque municipale - **Barcelonnette**

Du 22 novembre au 09 décembre 2011 : Médiathèque - **Saint-Etienne-Les-Orgues**

Juin, juillet, août, septembre 2012 : Eglise Notre-Dame de Romigier - **Manosque**

Commissariat de l'exposition : centre Jean Giono, Manosque

Coordination de l'exposition : service du développement culturel, Conseil général des
Alpes de Haute-Provence

Illustrations : les treize étudiants de la classe préparatoire de l'Ecole des beaux-arts de
la Communauté de Communes des Trois Vallées, Digne-les-Bains

Graphisme : Edith Morin, Forcalquier

Photographe : Christian Dicorato, Lurs

Centre Jean Giono, espace culturel au service d'une œuvre littéraire

Jean Giono ne quitta jamais sa ville natale, Manosque, dont le nom est associé dans le monde entier à l'œuvre de ce romancier prodigieux. Aussi la municipalité de cette ville créa-t-elle, en 1992, sous l'impulsion de l'Association des Amis de Jean Giono et de la famille Giono, un espace culturel destiné à promouvoir l'œuvre de l'écrivain. Non loin de cet émouvant lieu de mémoire que représente le Paraïs (la maison de Giono), le centre Jean Giono, installé dans un bel hôtel particulier du XVIII^e siècle, est à la fois un conservatoire de l'œuvre, un lieu d'animations, d'expositions et de créations. Le centre possède également une médiathèque, une vidéothèque et présente une exposition permanente sur *Jean Giono ou le cœur de Noë*.



Ecole des beaux-arts de la Communauté de Communes des Trois Vallées

L'école des beaux-arts de la CC3V est un établissement d'enseignement artistique péri et post scolaire spécialisé dans le domaine de l'enseignement des arts plastiques et visuels. C'est un maillon indispensable de la chaîne qui conduit à la sensibilisation à l'art et la culture, aux formations supérieures jusqu'à la pratique professionnelle et amateur. C'est le seul établissement de ce type sur les deux départements alpins de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.



Elle est particulièrement attractive dans son offre d'enseignement, en permettant aux élèves d'accéder à la totalité des champs disciplinaires inhérents aux arts plastiques et aux arts visuels aussi bien dans les disciplines traditionnelles que dans celles liées aux approches contemporaines et aux nouvelles technologies de l'image. Outre une offre diversifiée, elle met à disposition des élèves des équipements techniques et technologiques.

En plus de ses missions d'enseignement, l'école des beaux-arts de la CC3V développe une politique active en faveur de la diffusion et de la promotion des arts plastiques et de l'art contemporain sur le pays Dignois : expositions - conférences - résidences - workshops - voyages (visites d'expositions) en partenariat avec les institutions culturelles locales et régionales : Frac PACA, musée GASSENDI, CAIRN centre d'art, Centre culturel René Char, médiathèque de la CC3V, etc.



L'école des beaux-arts de la CC3V est prioritairement un lieu propice aux échanges et aux rencontres avec les acteurs du monde professionnel de l'art et de la création artistique : plasticiens, designers, architectes, théoriciens, médiateurs, institutions de diffusion avec pour ambition de placer les œuvres et les artistes au cœur même de son enseignement.

Classe préparatoire

La classe préparatoire de l'Ecole des beaux-arts de la Communauté de Communes des Trois Vallées fait partie du réseau des classes préparatoires publiques APPEA créé en 2008 en collaboration avec le Ministère de la Culture et de la Communication.

Elle a pour vocation de préparer les élèves aux différentes épreuves des concours des écoles supérieures, mais également de les familiariser aux protocoles pédagogiques de recherches et de projets qui sont au cœur des modalités d'enseignement de ces établissements.

L'enseignement de cette formation est conçue afin de favoriser les articulations entre les différents cours, ateliers et apprentissages, avec pour objectif d'installer des conditions propices à l'engagement de l'élève dans une démarche de réflexion et de création.

En appui et en complémentarité à son enseignement, l'école propose tout au long de l'année aux élèves de la classe préparatoire, toute une série d'activités : expositions, workshops d'artistes plasticiens professionnels, conférences, voyages (visites d'expositions), forum sur les métiers de la création etc. Autant d'initiatives qui ont pour ambition de placer les œuvres et les artistes au cœur même de l'enseignement, de permettre aux élèves de découvrir la réalité contemporaine de la création, de les aider dans leurs choix d'orientation et de participer à l'ouverture culturelle.

Les treize étudiants en classe préparatoire de la promotion 2010/2011 de l'école de beaux-arts de la Communauté de communes des trois vallées qui ont participé à la réalisation de l'exposition itinérante " Giono et les Piémontais " :

Marion SICARD-LEBRETON domiciliée à Volonne
Mylène GARCIN, Saint-Pons
Maeva COURRIN, Mandelieu
Fannie SCHLECHT, Forcalquier
Pierre CHEVALIER, Eyguians
Eva LACOUR, Miserey-Salines
Flavien LABOIRIE, Vienne
Johanna BARRAS-AUDEMAR, Tartonne
Maeva COPPEL, La Roche des Arnauds
Valentin GABELIER, La Tourette s/Loup
Mario BAUX-COSTESEQUE, Taillet
Mégane TROPE, Manosque
Marjolaine WIRTH, Entre-Deux-Guiers

Ces treize étudiants ont été reçus aux concours d'entrée des écoles supérieures des beaux-arts ou des écoles d'Architecture.



Dessin de Fannie Schlecht, Forcalquier.

Inspiré de la citation: "*J'entendais des villages neufs éclore autour de moi en des éclatements de graines...*",
de Jean Giono.

" Nouveau Territoire d'Itinérance "

Le Conseil Général des Alpes de Haute-Provence et la Province de Cuneo s'engagent, avec le concours des collectivités locales, des acteurs économiques, sociaux et culturels, à créer des liens de coopération autour de l'itinérance, entre les habitants d'un nouveau territoire transfrontalier franco-italien.

Le Projet Intégré Transfrontalier "Nouveau territoire d'Itinérance" (PIT), sous l'égide de l'Union européenne et dans le cadre du programme Alcotra 2007-2013, a pour ambition de mettre en oeuvre un nouvel espace d'échanges économiques, culturels et touristiques.

Les actions qui s'insèrent dans le cadre du PIT ont débuté début 2010, et se poursuivent cette année en 2011. Dans cette perspective, **5 projets de coopération transfrontalière** s'inscrivent dans une démarche cohérente et intégrée de développement local.

1. L'itinérance patrimoniale autour des Villages et Cités de Caractère (VCC)

Le département mènent depuis de nombreuses années des actions fortes de valorisation du patrimoine historique et notamment des plus beaux villages des Alpes de Haute Provence: Colmars-les-Alpes, Cruis, Lurs, Dauphin, Entrevaux, Mane, Annot, Castellane, Moustiers-Sainte-Marie, Riez, Seyne-les-Alpes, Simiane-la-Rotonde. L'objectif du **projet "itinérance patrimoniale"** est de **transférer l'expérience et le savoir-faire acquis des villages** aussi bien dans l'organisation des manifestations culturelles qu'en matière d'accueil et de promotion touristique, afin de les faire découvrir au public le plus large.

2. L'itinérance culturelle

Le Conseil général des Alpes de Haute-Provence et l'association culturelle italienne Marcovaldo sont engagés depuis une dizaine d'années dans des coopérations culturelles actives autour du patrimoine historique, bâti et paysager, des arts vivants et de l'art contemporain.

Avec le projet " Itinérance culturelle ", il s'agit de promouvoir et mettre en valeur le patrimoine culturel et historique du territoire transfrontalier et d'animer ce territoire partagé par :

- le développement et la diffusion d'une offre culturelle et artistique dynamique et transdisciplinaire, valorisant l'identité du territoire de tradition occitane, enrichie d'apports extérieurs et contemporains,
 - par le soutien à la jeune création,
 - par la circulation d'artistes, d'œuvres et de pratiques culturelles entre les deux pays transfrontaliers,
 - par le soutien, l'information, la formation des acteurs culturels locaux,
 - enfin par la médiation culturelle, l'accessibilité de l'offre à tous les publics.

3. L'itinérance par les activités de pleine nature

S'appuyant sur un environnement naturel remarquable et particulièrement adapté à la pratique des activités de pleine nature, les partenaires français et italiens, dans une démarche concertée de développement, valorisent l'itinérance en améliorant la qualité des équipements, en assurant la promotion des pratiques sportives et de loisirs durables.

4. L'itinérance autour des produits du terroir, des goûts et des saveurs

Le Conseil général des Alpes de Haute-Provence et la Province de Cuneo présentent tout deux une gamme vaste et variée de produits agricoles typiques ou emblématiques (viandes, fromages, vins, ...) issus de la spécificité de leurs terroirs.

Le PIT " Nouveau Territoire d'Itinérance " vise à promouvoir ce véritable patrimoine agricole auprès des acteurs locaux et des touristes potentiels afin qu'ils puissent en appréhender toute la richesse.

5. La promotion de ce " Nouveau Territoire d'Itinérance "

Le PIT autour des produits du terroir, du goût et des saveurs

Le projet " voyage autour des goûts et des saveurs " fait partie des axes stratégiques du PIT " Nouveau Territoire d'Itinérance ". Il vise à promouvoir les productions agricoles locales et typiques du territoire transfrontalier, grâce au développement des différentes formes de la valorisation des produits locaux en circuit court.

Ce projet est conduit en partenariat avec différents acteurs et impliquent :

- le Conseil général des Alpes de Haute-Provence,
- le Pays de Haute Provence,
- Agribio04,
- la Province de Cuneo,
- la Chambre de commerce de Cuneo et Coldiretti,

La Cohésion des acteurs et échange de savoir-faire

Le premier objectif est de confronter les expériences de commercialisation en circuits courts entre les deux territoires transfrontaliers.

Dans ce cadre, des voyages d'études en France et en Italie ont été organisés en associant à la démarche, des producteurs engagés dans des dynamiques collectives et qui ont manifesté leur intérêt pour partager cette expérience. De nombreuses réalisations témoignent d'un transfert d'expérience qui s'avère fructueux de part et d'autre de la frontière. A titre d'exemple, le département des Alpes de Haute-Provence exporte son savoir-faire en matière d'organisation de Marchés Paysans sur la Province Cuneo qui souhaite développer cette initiative.

D'autre part, un guide transfrontalier recensera les différentes offres de vente directe au sein du "Nouveau Territoire d'Itinérance ".

Une bonne connaissance de la chaîne de production

La deuxième action phare du projet consiste en la mise en place d'un système de traçabilité alimentaire dans le but de garantir une totale transparence aux consommateurs en terme de provenance, de qualité et de mode de production des produits. Le produit est tracé du champ à l'assiette et les informations relatives au producteur et au territoire sont accessibles aux consommateurs.

Les méthodes de traçabilité expérimentées par les partenaires italiens ont fait leur preuve et sont adaptées à nos problématiques. Le Conseil général des Alpes de Haute-Provence s'attelle à la construction d'outil informatique de traçabilité des produits locaux destiné à la restauration scolaire des collèves. Ce projet s'inscrit dans une démarche plus globale d'approvisionnement en produits locaux de la restauration collective des collèves, qui traduit la volonté du Conseil général d'améliorer la santé et de qualité alimentaire.

Des actions concrètes pour promouvoir la filière bio transfrontalière

La troisième action porte sur **la promotion de la filière biologique transfrontalière** ainsi que sur la structuration d'un réseau franco-italien de producteurs.

Création d'un site web

Un site Internet permettra de présenter les exploitations biologiques du Nouveau Territoire d'Itinérance. Cet outil de promotion facilitera l'échange et la rencontre des exploitants biologiques ainsi que le contact avec les consommateurs et les commerçants.

La foire bio : un moment d'échanges convivial

AgriBio 04 a organisé la première foire bio franco-italienne qui a remporté un véritable succès : une centaine de producteurs exposants et près de 4 000 visiteurs. Cette action a permis de sensibiliser le public sur l'agriculture biologique. Une démonstration de cuisine franco-italienne riche en tour de main et en astuces culinaires a été réalisée à partir de produits biologiques exclusivement. La deuxième édition de la foire s'est tenue à Cuneo le 8 et le 9 octobre 2011.

Sensibilisation des restaurateurs à la qualité gustative des produits locaux

Une charte transfrontalière entre producteurs et restaurateurs locaux a été mise en place sur l'utilisation de produits typiques dans la restauration.

Côté Italie, la Chambre de commerce de Cuneo a mené une enquête auprès des structures touristiques (restaurants et fermes auberge), afin de vérifier leur disposition à utiliser des produits locaux et leur capacité à s'approvisionner régulièrement. Elle est également à l'initiative de formations proposées aux restaurateurs par l'Università di Scienze Gastronomiche à Pollenzo à laquelle ont participé cuneesi et bas-alpins.

Côté France, le Pays de Haute-Provence, en partenariat avec l'Université Européenne des Senteurs et des Saveurs et Agribio 04, propose un programme de formation à la découverte et à l'utilisation des produits locaux.

Contact presse

Conseil général des Alpes de Haute-Provence

Service communication

Philippine SER

p.ser@cg04.fr

04 92 30 04 19

Renseignements

Conseil général des Alpes de Haute-Provence

Service du développement culturel

04 92 30 06 69

Service agriculture

04 92 30 05 19

